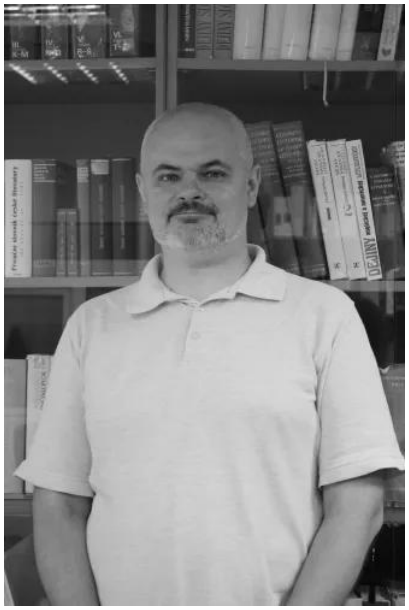
ISBN: 966-02-2074-X
DOI:



**ШМІ́ГЕР Тарас Володимирович** (04. 10. 1980, Львів) — перекладознавець, германіст, бібліограф. Доктор філологічних наук (2020), професор (2023). Дійсний член НТШ (2015). Літературна премія імені Г. Кочура (2015). Закінчив Львівський університет (2002), де відтоді й працює: від 2021 — професор кафедри перекладознавства і контрастивної лінгвістики. Від кінця 1990-х рр. бере участь у діяльності НТШ у Львові. Започаткував серію «Національна пам’ять у перекладознавстві» (2017), у межах якої опубліковані видання про Г. Майфета, Р. Зорівчак, релігійний переклад тощо. 2019—24 очолював Комісію всесвітньої літератури та міжкультурної комунікації імені М. Лукаша НТШ. Спільно з О. Літвіняк підготував антологію «Українське перекладознавство Пряшівщини» (2024), відзначену премією Літературно-наукового конкурсу фонду Воляників—Швабінських. Виступав із науковими доповідями та публічними лекціями в Україні й за кордоном, зокрема в Білорусі, Німеччині, Китаї, Великій Британії, Польщі, Словаччині, США. Стажувався у низці провідних університетів світу, з науковцями яких започаткував співпрацю. Наукові дослідження: історія українського перекладознавства, перекладознавча бібліографія, теорія і критика перекладу, перекладознавчий аналіз, літургійний переклад, давня українська та англійська літератури, рецепція британських авторів в українських і словацьких перекладах, українське перекладознавство Пряшівщини. Один з упорядників і дослідників бібліографії українського перекладознавства 20 ст. Вивчає також діяльність українських перекладознавців у контексті національної гуманітаристики та міжкультурної комунікації. Автор низки статей в ЕСУ, Енциклопедії НТШ.

### Основні праці

Історія українського перекладознавства XX століття. К., 2009; Українське перекладознавство XX сторіччя: Бібліогр. покажч. Л., 2013; Перекладознавчий аналіз — теоретичні та прикладні аспекти: давня українська література сучасними українською та англійською мовами. Л., 2018; Translating Milton in the Slavic World. Levoča, 2023 (співавт.); Liturgical Translation in Ukraine and Poland: A Comparative Approach to Text, Religion and Culture. Lviv, 2024.

### Рекомендована література

1. Шмігер Т., Дзера О., Домбровський М. Комісія всесвітньої літератури та міжкультурної комунікації імені Миколи Лукаша і її наукова діяльність у НТШ (1990—2022) // 150 років на службі української науки та культури. Гуманітарні науки. Л., 2023.

*М. Г. Железняк*

**Бібліографічний опис:**
Шмігер Тарас Володимирович / М. Г. Железняк // Енциклопедія Сучасної України [Електронний ресурс] / Редкол.: І. М. Дзюба, А. І. Жуковський, М. Г. Железняк [та ін.] ; НАН України, НТШ. — К. : Інститут енциклопедичних досліджень НАН України, 2026. — Режим доступу: https://esu.com.ua/article-894551

2001–2026 © Ця енциклопедична стаття захищена авторським правом згідно з чинним законодавством України (докладніше).